

**PARLEMENT DE LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2015-2016

8 JUILLET 2016

RÉSOLUTION

**relative à l'Accord économique et
commercial global (CETA) entre
l'Union européenne et le Canada et
ses conséquences pour la Région
de Bruxelles-Capitale**

RÉSOLUTION

adoptée par le Parlement

Voir :

Documents du Parlement :

A-362/1 – 2015/2016 : Proposition de résolution.
A-362/2 – 2015/2016 : Rapport.
A-362/3 – 2015/2016 : Amendements après rapport.

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2015-2016

8 JULI 2016

RESOLUTIE

**betreffende het alomvattend economisch
en commercieel akkoord (CETA) tussen
de Europese Unie en Canada en de
gevolgen ervan voor het Brussels
Hoofdstedelijk Gewest**

RESOLUTIE

aangenomen door het Parlement

Zie :

Stukken van het Parlement :

A-362/1 – 2015/2016 : Voorstel van resolutie.
A-362/2 – 2015/2016 : Verslag.
A-362/3 – 2015/2016 : Amendementen na verslag.

RÉSOLUTION

relative à l'Accord économique et commercial global (CETA) entre l'Union européenne et le Canada et ses conséquences pour la Région de Bruxelles-Capitale

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu le texte de l'accord conclu le 26 septembre 2014 entre l'Union européenne et le Canada¹ ;

Vu la déclaration conjointe de la Commissaire européenne au commerce et de la Ministre du commerce international du Canada sur l'accord commercial entre le Canada et l'Union européenne du 29 février 2016² ;

Vu l'accord publié le 29 février 2016 à la suite de l'examen juridique du texte ;

Vu la résolution du Parlement européen du 14 février 2006 sur la clause relative aux droits de l'homme et à la démocratie dans les accords de l'Union européenne³ et la recommandation du Parlement européen dans sa résolution du 8 juillet 2015 sur le TTIP⁴ de veiller à « l'insertion d'office d'une clause sur les droits de l'homme, juridiquement contraignante et suspensive, dans les accords commerciaux conclus par l'Union européenne avec des pays tiers » ;

Considérant les balises évoquées mais non rencontrées dans le texte du CETA et reprises dans la résolution du Parlement européen du 8 juillet 2015 contenant les recommandations du Parlement européen à la Commission européenne concernant les négociations du partenariat transatlantique de commerce et d'investissement ;

Considérant que le commerce international peut favoriser la croissance économique et le développement, contribuer au renforcement des liens entre les peuples mais aussi accroître les inégalités ;

Considérant que la déclaration de politique régionale 2014-2019 engage le Gouvernement bruxellois à ce que les accords commerciaux bilatéraux qu'il conclut soient « conditionnés à la présence de clauses sociales et environnementales comportant des mécanismes de mise en œuvre et de contrôle effectifs », et à veiller à « l'inclusion des clauses de respect des droits de l'homme et des normes fondamentales de l'OIT (dont les droits syndicaux du travail) » ;

1 http://tradec.ec.europa.eu/doclib/docs/2014/september/tradoc_152806.pdf.

2 http://europa.eu/rapid/press-release_STATEMENT-16-446_fr.htm.

3 <http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?pubRef=-//EP//TEXT+TA+P6-TA-2006-0056+0+DOC+XML+V0//FR>.

4 <http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?pubRef=-//EP//TEXT+TA+P8-TA-2015-0252+0+DOC+XML+V0//FR>.

RESOLUTIE

betreffende het alomvattend economisch en commercieel akkoord (CETA) tussen de Europese Unie en Canada en de gevolgen ervan voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Het Brussels Hoofdstedelijk Parlement,

Gelet op de tekst van het akkoord van 26 september 2014 tussen de Europese Unie en Canada¹ ;

Gelet op de gezamenlijke verklaring van de Europese Commissaris voor Handel en de Canadese Minister bevoegd voor Internationale Handel over het handelsakkoord tussen Canada en de Europese Unie van 29 februari 2016² ;

Gelet op het akkoord dat op 29 februari 2016 bekendgemaakt is na het juridisch onderzoek van de tekst ;

Gelet op de resolutie van het Europees Parlement van 14 februari 2006 over de mensenrechten- en de democratieclausule in de door de Europese Unie³ gesloten overeenkomsten en de aanbeveling van het Europees Parlement in zijn resolutie van 8 juli 2015 over het TTIP⁴ om toe te zien op « de opname van een juridisch bindende en opschortende mensenrechtenclausule die standaard moet worden opgenomen in de EU-handelsovereenkomsten met derde landen » ;

Overwegende de grenzen die in de tekst van het CETA vermeld werden maar niet gehaald zijn en die opgenomen zijn in de resolutie van het Europees Parlement van 8 juli 2015 met de aanbevelingen van het Europees Parlement aan de Europese Commissie betreffende de onderhandelingen over het trans-Atlantisch handels- en investeringspartnerschap;

Overwegende dat de internationale handel de economische groei en de ontwikkeling kan bevorderen, kan bijdragen tot de versterking van de banden tussen volkeren maar ook de ongelijkheden kan doen toenemen;

Overwegende dat de gewestelijkebeleidsverklaring 2014-2019 de Brusselse Regering ertoe verbindt dat de bilaterale handelsovereenkomsten die zij sluit onderworpen moeten worden aan de voorwaarde “dat zij sociale en milieubepalingen moeten bevatten met effectieve uitvoerings- en controlemechanismen” en ook « dat hieraan ook bepalingen worden toegevoegd met betrekking tot de naleving van de mensenrechten en de fundamentele normen van de IAO (waaronder ook de syndicale rechten) » ;

1 http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2014/september/tradoc_152806.pdf.

2 http://europa.eu/rapid/press-release_STATEMENT-16-446_nl.htm.

3 <http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?pubRef=-//EP//TEKST+TA+P6-TA-2006-0056+0+DOC+XML+V0//NL>.

4 <http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?pubRef=-//EP//TEKST+TA+P8-TA-2015-0252+0+DOC+XML+V0//NL>.

Considérant la nécessité de préserver et de renforcer le modèle social, économique, culturel et environnemental européen ;

Considérant que les accords de traités commerciaux et d'investissement constituent des outils permettant de renforcer les normes sociales, environnementales et sanitaires au service du développement humain pourvu que leur convergence se fasse dans l'intérêt optimal du consommateur et des travailleurs, et considérant également que ces traités doivent aussi être mis au service d'objectifs climatiques et sociaux plus larges ;

Considérant que lors de la Conférence de Paris de 2015 sur le climat, et au titre des objectifs du développement durable (ODD), les États membres de l'ONU se sont engagés à prendre des mesures pour lutter contre les changements climatiques et leurs répercussions ;

Considérant la nécessité de renforcer le développement et l'application de la législation et des politiques en matière de conditions de travail, de promouvoir les normes et les critères fondamentaux de l'Organisation internationale du travail (OIT), de même que le travail décent, et d'œuvrer pour la protection de l'environnement et le respect des conventions environnementales internationales ;

Considérant que la libéralisation des marchés publics doit assurer la mise en place de règles non discriminatoires et prévisibles afin que les PME ne soient pas impactées négativement, qu'elle ne doit pas porter atteinte à la réalisation d'objectifs sociaux et environnementaux et que le droit d'inclure des clauses sociales et environnementales et d'encourager les circuits courts doit être garanti ;

Considérant la nécessité d'encadrer davantage les opérations bancaires et financières en vue notamment d'éviter l'occurrence et les conséquences de crises financières telles que celle de 2008, d'assurer une meilleure coordination internationale en la matière et que l'inclusion de ces domaines pourrait avoir un impact positif plus important sur la croissance et le bien-être ;

Considérant que les scandales liés à l'évasion fiscale – Offshore Leaks, LuxLeaks, SwissLeaks et Panama papers – se succèdent dans l'actualité et mettent en évidence un contraste frappant : d'un côté, les géants économiques qui réalisent un chiffre d'affaires plantureux et ne paient pratiquement pas d'impôts et, de l'autre, les PME, petits commerçants et citoyens européens, qui ne bénéficient pas de l'ingénierie fiscale, mais subissent de plein fouet les difficultés budgétaires des États ;

Considérant que les accords commerciaux doivent aboutir à une coopération renforcée entre l'Union européenne et les pays tiers pour fixer des normes plus strictes au niveau mondial afin de lutter contre la fraude et l'évasion fiscales ;

Gelet op de noodzaak om het sociale, economische, culturele en milieumodel van Europa te vrijwaren en te versterken ;

Overwegende dat de handels- en investeringsakkoorden tools zijn om de sociale, milieu- en gezondheidsnormen te versterken ten dienste van de menselijke ontwikkeling op voorwaarde dat die samen toegespitst worden op het grootste belang van de consument en de werknemers en tevens overwegende dat die verdragen ook ten dienste moeten staan van de meest ruime klimaat- en sociale doelstellingen ;

Overwegende dat, tijdens de Klimaatconferentie van Parijs van 2015 en in het kader van de doelstellingen voor duurzame ontwikkeling (DDO), de lidstaten van de Verenigde Naties er zich toe verbonden hebben om maatregelen te nemen om de klimaatverandering en de gevolgen ervan te bestrijden ;

Gelet op de noodzaak om de ontwikkeling en de toepassing van de wetgeving en het beleid inzake arbeidsvoorwaarden te versterken, de normen en de fundamentele criteria van de Internationale Arbeidsorganisatie (IAO), alsook waardig werk te bevorderen, en te ijveren voor de milieubescherming en de naleving van de internationale milieuovereenkomsten ;

Overwegende dat de liberalisering van de overheidsopdrachten moet zorgen voor niet-discriminerende en voorspelbare regels, opdat de KMO's daar geen negatieve gevolgen van ondervinden, en geen afbreuk mag doen aan het bewerkstelligen van sociale en milieudoelstellingen en dat het recht om sociale en milieuclausules op te nemen en de korte kringlopen aan te moedigen moet worden gewaarborgd ;

Gelet op de noodzaak om de bank- en financiële verrichtingen beter te omkaderen, inzonderheid om het ontstaan van en de gevolgen van financiële crisissen zoals die van 2008 te voorkomen, te zorgen voor betere internationale coördinatie op dat vlak en erop gelet dat de inclusie van die domeinen een grotere positieve impact zou kunnen hebben op het welzijn en de groei ;

Overwegende dat de schandalen rond de belastingontwijking – Offshore Leaks, LuxLeaks, SwissLeaks en Panama papers – de actualiteit blijven beheersen en het volgende contrast in de verf zetten: enerzijds de economische reuzen die enorme winsten boeken en bijna geen belastingen betalen en anderzijds de KMO's, kleine handelaars en Europese burgers die geen gebruik kunnen maken van de fiscale optimalisering, maar volop getroffen worden door de budgettaire problemen van de Staten ;

Overwegende dat de handelsakkoorden moeten leiden tot versterkte samenwerking tussen de Europese Unie en de derde landen om op wereldvlak striktere normen vast te leggen om te strijden tegen fiscale fraude en belastingontwijking ;

Considérant que le CETA prévoit un mécanisme inédit pour l'Union européenne et controversé de libéralisation des services par « listes négatives » ;

Considérant le droit souverain des États membres de l'Union européenne à mettre en œuvre des politiques publiques, notamment de santé publique, d'éducation et de protection de l'environnement, de protection sociale et de promotion de la diversité culturelle, qui a pour conséquence qu'aucune autorité publique dépositaire de la protection de l'intérêt général, quel que soit son niveau – national, régional ou local – et donc dotée de prérogatives exorbitant du commun, ne saurait être considérée comme un opérateur commercial sur le marché des biens et services et donc attaquant devant une juridiction commerciale légale ou arbitrale par une entreprise privée souhaitant agir contre un concurrent ;

Considérant la consultation publique que la Commission européenne a organisée au sujet de la clause d'arbitrage reposant sur un mécanisme de règlement des différends investisseurs-Etat – dite aussi ISDS pour Investor-State Dispute Settlement – dans le cadre des négociations du Partenariat transatlantique de commerce et d'investissement (TTIP) entre l'Union européenne et les États-Unis et les réactions très critiques de la majorité des participants et de l'initiative citoyenne européenne ;

Considérant aussi que ce mécanisme est controversé au niveau mondial pour avoir été à maintes reprises utilisé par les investisseurs en vue de contester des mesures de protection de l'environnement, la hausse du salaire minimum, la réglementation de la santé publique et d'autres lois d'intérêt public, et que le recours à ce dernier ne cesse de croître à travers le monde, multipliant les issues scandaleuses pour les autorités publiques agissant dans l'intérêt général ;

Considérant que dans le cadre du CETA, le très controversé ISDS a été remplacé par un nouveau système devant apporter, selon la Commission européenne, plus de transparence et de stabilité, baptisé système de cour d'investissement (SCI) – Investment Court System (ICS) ;

Considérant néanmoins que pour l'Association allemande des juges (Deutscher Richterbund), cette nouvelle proposition de la Commission relative au règlement des différends altère l'architecture juridique de l'Union européenne et sape les pouvoirs des juges nationaux au titre du droit européen ;

Considérant que la légalité de l'ISDS au titre du droit européen, y compris sous la forme d'un système de cour d'investissement, contenu dans les accords commerciaux de l'UE, est une question contentieuse auprès de la Cour de Justice de l'Union européenne (CJUE), alors que dans son avis rendu le 18 décembre 2014 (avis 2/13⁵ sur l'adhésion de l'UE à la Convention européenne des droits de l'homme),

Overwegende dat het CETA voorziet in een voor de Europese Unie onuitgegeven en betwiste regeling voor de liberalisering van diensten via « negatieve lijsten » ;

Gelet op het soevereine recht van de lidstaten van de Europese Unie om een openbaar beleid te voeren, inzonderheid op het vlak van volksgezondheid, onderwijs, milieubescherming, sociale bescherming en bevordering van de culturele diversiteit, wat als gevolg heeft dat geen enkele overheid die moet instaan voor de bescherming van het algemeen belang, ongeacht het niveau – nationaal, regionaal of lokaal – en dus over buitengewone prerogatieven beschikt, mag worden gezien als een commerciële speler op de markt van goederen en diensten en dus door een privaat bedrijf dat tegen een concurrent wil optreden voor een wettelijke of arbitrale handelsrechtbank zou kunnen worden gesleept ;

Gelet op de openbare raadpleging die de Europese Commissie georganiseerd heeft over de arbitrageclausule voor het beslechten van de geschillen tussen investeerders en Staten – ook ISDS genoemd, Investor-State Dispute Settlement – in het kader van de onderhandelingen over het trans-Atlantisch partnership voor handel en investeringen (TTIP) tussen de Europese Unie en de Verenigde Staten en de zeer kritische reacties van de meeste deelnemers en het Europees Burgerinitiatief ;

Overwegende ook dat die regeling overal ter wereld betwist wordt, omdat ze door de investeerders vaak gebruikt werd om milieumaatregelen te betwisten, alsook de verhoging van het minimumloon, de regelgeving inzake volksgezondheid en andere wetten van openbaar belang en dat men ze overal ter wereld blijft aanwenden, met steeds meer schandalige aflopen voor de overheid die ijvert voor het algemeen belang ;

Overwegende dat, in het kader van het CETA, het sterk betwiste ISDS-mechanisme vervangen is door een nieuw systeem, dat volgens de Europese Commissie meer transparantie en stabiliteit moet bieden, onder de naam Investment Court System (ICS) ;

Overwegende desalniettemin dat, volgens de Duitse rechtshof (Deutscher Richterbund), het nieuwe voorstel van de Commissie voor het beslechten van geschillen de juridische architectuur van de Europese Unie aantast en de bevoegdheden van de nationale rechters in het kader van het Europees recht ondergraaft ;

Overwegende dat de wettelijkheid van het ISDS-mechanisme in het licht van het Europees recht, ook in de vorm van een systeem van een investeringshof, zoals bedoeld in de handelsakkoorden van de EU, betwist wordt bij het Europees Hof van Justitie (HvJEU), terwijl het HvJEU in het advies uitgebracht op 18 december 2014 (zijn advies 2/13⁵ over de toetreding van de Europese Unie

5 <http://curia.europa.eu/juris/document/document.jsf?docid=160882&doclang=FR>.

5 <http://curia.europa.eu/juris/document/document.jsf?docid=160882&doclang=NL>.

la CJUE affirme que l'UE ne pourrait accéder à ladite Convention car elle permettrait alors à la Cour européenne des droits de l'homme d'interpréter le droit européen, affectant ainsi l'autonomie de l'ordre juridique de l'UE ;

Considérant que le renforcement du système multilatéral est un objectif essentiel, que l'Organisation mondiale du commerce (OMC) représente actuellement le cadre qui reste le plus adéquat pour réglementer les échanges et qu'il est donc nécessaire de favoriser l'approche multilatérale ;

Considérant la possibilité évoquée par la Commission européenne de la création d'une Cour multilatérale d'investissement au niveau mondial pour promouvoir des règles multilatérales tout en garantissant la protection des investissements ;

Considérant que l'Union européenne et le Canada ont des cadres juridiques nationaux efficaces et sont régis par l'État de droit, alors que le CETA permettra à des entreprises basées aux États-Unis d'attaquer des décisions publiques européennes, belges et wallonnes via leurs filiales canadiennes, de même que le CETA permettra à des sociétés implantées au Canada, dans le cadre du TTIP, d'intenter des poursuites contre des gouvernements européens, nationaux ou régionaux ;

Considérant que le CETA est un accord global mixte couvrant des compétences nationales et régionales, et qu'il est dès lors indispensable qu'un débat démocratique puisse avoir lieu dans les parlements nationaux et régionaux afin que ceux-ci puissent participer au processus de ratification ;

Considérant que la participation active au développement des échanges commerciaux ne doit pas détourner les États membres de l'approfondissement de l'intégration européenne et de la nécessité de formuler en urgence les réponses optimales aux multiples crises qui menacent aujourd'hui la construction européenne ;

Considérant l'importance de solliciter l'avis de la Cour de Justice de l'Union européenne (CJUE) sur la compatibilité de l'accord avec les traités européens sur la base de l'article 218(11) du TFUE, afin d'éviter qu'un accord incompatible avec les traités européens ne soit conclu et de ne pas procéder à la ratification de cet accord tant que la CJUE ne s'est pas prononcée ;

tot het Europees Verdrag tot Bescherming van de Rechten van de Mens en de Fundamentele Vrijheden) bevestigt dat de EU niet zou kunnen toetreden tot dat verdrag omdat het Europees Hof voor de Rechten van de Mens dan het Europees recht zou kunnen interpreteren en zo de autonomie van de rechtsorde van de EU op de helling zou zetten ;

Overwegende dat de versterking van het multilateraal systeem een essentiële doelstelling is, dat de Wereldhandelsorganisatie (WHO) thans het meest toereikende kader blijft voor de reglementering van de uitwisselingen, en dat het dus nodig is de multilaterale aanpak aan te moedigen ;

Gelet op de door de Europese Commissie geopperde mogelijkheid van de oprichting van een multilateraal Hof voor investering op wereldniveau om multilaterale regels te bevorderen en tegelijk de bescherming van de investeringen te waarborgen ;

Overwegende dat de Europese Unie en Canada doeltreffende nationale rechtsregels hebben en rechtsstaten zijn, terwijl het CETA de in de Verenigde Staten gevestigde bedrijven de mogelijkheid zal bieden Europese, Belgische en Waalse overheidsbeslissingen aan te vechten via hun Canadese filialen en het CETA de in Canada gevestigde bedrijven de mogelijkheid zal bieden om, in het kader van het TTIP, vervolgingen in te stellen tegen Europese, nationale of regionale regeringen ;

Overwegende dat het CETA een gemengd alomvattend akkoord is dat nationale en regionale bevoegdheidsvelden bestrijkt, en dat het daarom absoluut noodzakelijk is dat een democratisch debat kan plaatsvinden in de nationale en regionale parlementen, zodat die laatste kunnen deelnemen aan het ratificatieproces ;

Overwegende dat de actieve deelname aan de ontwikkeling van de handelsuitwisselingen de lidstaten niet moet afhouden van de verdieping van de Europese integratie en van de noodzaak om dringend optimale antwoorden te verschaffen op de vele crisissen die de Europese constructie thans bedreigen ;

Overwegende dat het belangrijk is het advies van het Hof van Justitie van de Europese Unie (HvJEU) in te winnen over de verenigbaarheid van het akkoord met de Europese Verdragen op grond van artikel 218(11) van het VWEU om te voorkomen dat een akkoord wordt gesloten dat onverenigbaar is met de Europese Verdragen en om niet over te gaan tot ratificatie van dat akkoord zolang het HvJEU zich niet heeft uitgesproken ;

Demande au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

1. de transmettre au Gouvernement fédéral les requêtes suivantes, portant sur la ratification du CETA et ses implications pour la Région de Bruxelles-Capitale, en vue :
 - de plaider au sein du Conseil pour que le CETA soit qualifié d'accord mixte, ce qui implique que les États membres doivent donner leur accord ;
 - de refuser toute mise en œuvre provisoire du CETA mais d'attendre que toutes les procédures de ratification nationales soient clôturées, afin d'entendre la voix des citoyens européens, avant une éventuelle entrée en vigueur de l'accord ;
 - de donner la priorité, dans le cadre du CETA, à un mécanisme de règlement des différends d'État à État sur la base des juridictions publiques existantes ;
2. de faire parvenir au Gouvernement fédéral la position du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, en vue d'agir auprès des institutions européennes pour veiller à ce que tous les accords commerciaux conclus par l'Union européenne avec des pays tiers prévoient le respect des balises suivantes, qui ne se retrouvent malheureusement pas dans le CETA :
 - l'inclusion d'une clause sur les droits de l'homme, juridiquement contraignante et suspensive, afin de garantir le respect plein et entier des normes de l'Union dans le domaine des droits fondamentaux ;
 - l'ajout d'une clause générale juridiquement contraignante applicable à l'ensemble des accords, afin de garantir le respect complet et sans ambiguïté de la Convention de l'UNESCO sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles ;
 - l'adoption des « listes positives » dans le domaine de la libéralisation des services, mentionnant expressément les services à ouvrir aux entreprises étrangères et excluant les services d'intérêt général et les services d'intérêt économique général actuels et futurs, afin que les autorités nationales et, le cas échéant, locales conservent le droit plein et entier de faire exécuter, d'organiser, de financer et de fournir des services publics pour garantir aux citoyens européens un accès universel aux services publics ;
 - la possibilité d'inclure des clauses sociales et environnementales dans les marchés publics et de privilégier les circuits courts ;

Verzoekt de Brusselse Hoofdstedelijk Regering :

1. de federale Regering de volgende verzoeken te bezorgen betreffende de ratificatie van het CETA en de gevolgen daarvan voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest teneinde :
 - binnen de Raad ervoor te pleiten dat het CETA bestempeld wordt als een gemengd akkoord, wat impliceert dat de Lidstaten hun akkoord moeten geven ;
 - elke voorlopige tenuitvoerlegging van het CETA te weigeren en te wachten tot alle nationale ratificatieprocedures afgerond zijn, om de stem van de Europese burgers te horen, vóór een eventuele inwerkingtreding van het akkoord ;
 - in het kader van het CETA, voorrang te geven aan een mechanisme voor de beslechting van de geschillen van Staat tegen Staat op grond van de bestaande openbare rechtbanken ;
2. de federale Regering het standpunt van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement te bezorgen teneinde bij de Europese instellingen erop aan te dringen dat alle door de Europese Unie met derde landen gesloten handelsakkoorden voorzien in de naleving van de volgende grenzen, die spijtig genoeg niet in het CETA opgenomen zijn :
 - de opname van een juridisch bindende en opschortende clause over de rechten van de Mens, om te waarborgen dat de normen van de Unie op het vlak van de grondrechten ten volle en geheel worden nageleefd ;
 - de toevoeging van een juridisch bindende algemene clause die van toepassing is op alle akkoorden, om de volledige en ondubbelzinnige naleving van het UNESCO-Verdrag betreffende de bescherming en de bevordering van de diversiteit van cultuuruitingen te waarborgen ;
 - de goedkeuring van de « positieve lijsten » op het vlak van de liberalisering van de diensten, met uitdrukkelijke vermelding van de diensten die opengesteld moeten worden voor buitenlandse bedrijven en met uitsluiting van de diensten van algemeen belang en de huidige en toekomstige diensten van algemeen economisch belang, zodat de nationale overheden en, in voorkomend geval, de lokale overheden het volledig recht bewaren om overheidsdiensten te laten uitvoeren, organiseren, financieren en verschaffen om de Europese burgers universele toegang tot de openbare diensten te waarborgen ;
 - de mogelijkheid om sociale en ecologische clausules op te nemen in de overheidsopdrachten en voorrang te geven aan korte kringlopen ;

- l'inclusion de mécanismes de coopération pour le renforcement des réglementations financières et bancaires, l'échange de données et la lutte contre la fraude et l'évasion fiscales ;
 - l'inclusion d'un chapitre spécifique pour les petites et moyennes entreprises en prévoyant notamment des dispositions pour leur faciliter l'accès aux échanges ;
 - la réalisation d'études d'impact indépendantes approfondies pour chaque État membre ainsi qu'une évaluation de la compétitivité des secteurs, avec une attention particulière sur les effets économiques et réglementaires de ces accords sur les PME ;
 - l'ouverture de ces accords à d'autres partenaires qui pourraient se joindre à une négociation plurilatérale sur la base de conditions claires et prédéfinies, afin d'aboutir progressivement à un cadre multilatéral au sein de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) ;
 - la mise en œuvre et le respect de dispositions contraignantes en matière de droit du travail ;
 - l'inclusion de normes en matière de travail et d'environnement qui ne soient pas limitées aux chapitres sur le commerce et le développement durable mais qui figurent aussi dans d'autres volets des accords, tels que ceux consacrés aux investissements, au commerce des services, à la coopération réglementaire et aux marchés publics ;
 - le respect du principe de précaution tel qu'inscrit dans l'article 191 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne en tant que principe fondamental de la politique européenne de protection de l'environnement, de la santé et des consommateurs ;
 - la transparence dans les négociations des futurs accords de libre-échange qui, compte tenu de leurs enjeux, doivent impérativement donner lieu à l'information nécessaire au contrôle démocratique ;
3. de communiquer au Gouvernement fédéral que, si le CETA entre l'Union européenne et le Canada est qualifié d'accord mixte, le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale s'opposera à sa ratification dès lors que les conditions susmentionnées ne sont pas rencontrées.
- de l'opname van samenwerkingsystemen ter versterking van de regelgeving inzake financiën en banken, de uitwisseling van gegevens en de strijd tegen belastingfraude en –ontwijking ;
 - de opname van een specifiek hoofdstuk voor de kleine en middelgrote bedrijven, door met name te voorzien in bepalingen om ze de toegang tot uitwisselingen te vergemakkelijken ;
 - de uitvoering van grondige onafhankelijke impactstudies voor elke Lidstaat, alsook een evaluatie van de concurrentiekracht van de sectoren, met bijzondere aandacht voor de economische en verordenende gevolgen van die akkoorden op de KMO's ;
 - de openstelling van die akkoorden voor andere partners die zouden kunnen toetreden tot een multilaterale onderhandeling op grond van duidelijke en vooraf bepaalde voorwaarden, om geleidelijk te komen tot een multilateraal kader binnen de Wereldhandelsorganisatie (WHO) ;
 - de tenuitvoerlegging en de naleving van bindende bepalingen inzake arbeidsrecht ;
 - de opname van normen inzake arbeid en leefmilieu die niet beperkt zijn tot de hoofdstukken inzake handel en duurzame ontwikkeling, maar ook vermeld worden in andere onderdelen van de akkoorden, zoals die welke gewijd zijn aan de investeringen, de handel in diensten, de regelgevings samenwerking en de overheidsopdrachten ;
 - de inachtneming van het voorzorgsbeginsel, zoals opgenomen in artikel 191 van het Verdrag betreffende de Werking van de Europese Unie als grondbeginsel van het Europees beleid inzake de bescherming van het leefmilieu, de gezondheid en de consumenten ;
 - de transparantie in de onderhandelingen over de toekomstige vrijhandelsakkoorden die, gelet op wat op het spel staat, noodzakelijkerwijze aanleiding moeten geven tot de informatieverspreiding die nodig is voor het democratisch toezicht ;
3. de federale Regering mee te delen dat, indien het CETA tussen de Europese Unie en Canada als een gemengd akkoord bestempeld wordt, het Brussels Hoofdstedelijk Parlement zich zal verzetten tegen de ratificatie ervan als de voornoemde voorwaarden niet vervuld zijn.

Le Greffier,

Patrick VANLEEMPUTTEN

Le Président,

Charles PICQUÉ

De Griffier,

Patrick VANLEEMPUTTEN

De Voorzitter,

Charles PICQUÉ